



## Tournants

**LA PRÉSENTE ÉDITION DE F&D** braque les projecteurs sur le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord, et dresse un bilan de la rapide transformation que connaît la région depuis les soulèvements de 2011. Nous passons ainsi en revue une période qui a porté les espoirs d'une vie meilleure pour des millions de personnes, mais qui a également plongé des populations entières dans une profonde détresse.

La chape de plomb qui a maintenu les sociétés arabes dans une apparente stabilité est désormais levée selon Marwan Muasher, du Carnegie Endowment for Peace. La véritable stabilité et la prospérité passent nécessairement par le renforcement des institutions, le partage du pouvoir et la croissance inclusive, en somme, par un nouveau contrat social entre les gouvernements et les administrés.

Les soulèvements étaient certes le fruit de revendications politiques, mais selon Jihad Azour, du FMI, ils trouvaient leur cause profonde dans les problèmes socioéconomiques restés sans solution. Sept ans plus tard, ces problèmes subsistent pour l'essentiel. Comptant une population dont 60 % a moins de 30 ans, la région doit créer plus d'emplois et de meilleurs débouchés pour assurer sa stabilité future. Elle doit pour cela passer résolument à l'action.

D'après les estimations, depuis 2011, les différents conflits régionaux ont tué un demi-million de personnes et ils ont provoqué d'énormes déplacements de populations, semant la dévastation. C'est ce que nous expliquent les économistes du FMI Phil de Imus, Gaëlle Pierre et Björn Rother. Par exemple, le PIB de la Syrie serait aujourd'hui moins de la moitié de ce qu'il était en 2010.

Pourtant, la région renferme un énorme potentiel. La technologie, et notamment les énergies propres, ouvrent des perspectives prometteuses de création d'emplois de qualité. Selon Rabah Arezki, de la Banque mondiale, le solaire et les autres énergies renouvelables peuvent compenser le risque lié aux ressources naturelles inexploitées. Campbell MacDiarmid nous rappelle que dans l'ensemble de la région, les gouvernements lancent des fonds technologiques et que certaines jeunes pousses se transforment en gros pourvoyeurs d'emplois. Enfin, les femmes représentent une autre source de croissance et nous commençons à peine à comprendre leur capacité à doper le PIB.

Plus que jamais le moment est venu de mettre en valeur le potentiel inexploité de la région : ses jeunes, ses femmes et son esprit d'entreprise. Le prix de l'inaction serait prohibitif. **FD**

**CAMILLA LUND ANDERSEN**, Rédactrice en chef



### EN COUVERTURE

Le pétrole et le gaz jouent un rôle déterminant dans l'économie des pays du monde arabe, mais une ère nouvelle s'annonce. La couverture du présent numéro, réalisée par Michael Waraksa, dépeint le passé, le présent et l'avenir de la région. Un avenir de l'après-pétrole qui mettra en valeur le potentiel des jeunes, de la technologie et des énergies renouvelables.



**RÉDACTRICE EN CHEF :**

Camilla Lund Andersen

**ÉDITRICE EN CHEF :** Maureen Burke

**RÉDACTEURS PRINCIPAUX :**

Natalie Ramirez-Djumena      Chris Wellisz  
James L. Rowe, Jr.

**RÉDACTEURS :**

Bob Ahmed      Bruce Edwards  
Eszter Balázs      Maria Jovanović

**RÉDACTRICES EN LIGNE :**

Marie Boursiquot      Lijun Li

**RESPONSABLE DE PRODUCTION :**

Niccole Braynen-Kimani

**CORRECTRICE :**

Lucy Morales

**CONSEILLERS DE LA RÉDACTION :**

Bernardin Akitoby	Rupa Duttagupta
Celine Allard	Thomas Helbling
Bas Bakker	Laura Kodres
Steven Barnett	Tommaso Mancini Griffoli
Nicoletta Batini	Gian Maria Milesi-Ferretti
Helge Berger	Inci Otker-Robe
Paul Cashin	Catriona Purfield
Adrienne Cheasty	Uma Ramakrishnan
Luis Cubeddu	Abdelhak Senhadji
Alfredo Cuevas	Alison Stuart

© 2017 Fonds monétaire international. Tous droits réservés.

Pour reproduire le contenu de ce numéro de F&D, quelle qu'en soit la forme, veuillez remplir en ligne le formulaire accessible à [www.imf.org/external/terms.htm](http://www.imf.org/external/terms.htm), ou envoyer votre demande à [copyright@imf.org](mailto:copyright@imf.org). L'autorisation de reproduction à des fins commerciales s'obtient en ligne auprès du Copyright Clearance Center ([www.copyright.com](http://www.copyright.com)) contre paiement d'une somme modique.

Les opinions exprimées dans la revue n'engagent que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la politique du FMI.

Abonnement, changement d'adresse et publicités :

IMF Publication Services  
Finances & Développement  
PO Box 92780  
Washington, DC, 20090, USA  
Téléphone : (202) 623-7430  
Télécopie : (202) 623-7201  
Courriel : [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org)

Postmaster: send changes of address to *Finance & Development*, International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC, 20090, USA. Periodicals postage is paid at Washington, DC, and at additional mailing offices.

The English edition is printed at Dartmouth Printing Company, Hanover, NH.

*Finance & Development* is published quarterly by the International Monetary Fund, 700 19th Street NW, Washington, DC 20431, in English, Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish. French edition ISSN 0430-473X



**FSC FPO**